

# St. Joseph Parish, Middletown

*Our Lady of the Lake Mission, Loch Lomond*

21396 Hwy 175, Middletown

June 30, 2024

707 987-3676



## **Pastoral Staff**

Fr. Lawrence Mendoza, Pastor  
Sandy Hood, Office Manager

Roger Mattu - RCIA Director  
Debbie Heidary-Newsletter/Website

## **Schedule of Services:**

### **Reconciliation**

Friday 9 a.m. to 10 a.m. English  
7:00 p.m. to 8:00 p.m. Spanish  
or by Appointment

### **Baptisms**

Preparation for parents required:  
See Pastor after Mass

### **Marriages**

By appointment at least six months  
in advance

### **Anointing of the Sick**

For those who are elderly, seriously  
ill, or scheduled for surgery, please  
call the parish office.

### **Parish Office Hours:**

Wednesday 10 a.m. to 2 p.m.  
Thursday 10 a.m. to 2 p.m.  
Friday 10 a.m. to 2 p.m.

P.O. Box 1350

Middletown, CA 95461

Email: [stjoseph11@att.net](mailto:stjoseph11@att.net)

Website: [stjoseph-middletown.com](http://stjoseph-middletown.com)

Fax: 707 987-2792

Emergency #: 707 513-3991



## **MASS SCHEDULE**

Our Lady of the Lake Mission – 12836 Hwy 175, Loch Lomond  
Saturday Mass 5:00 p.m.

### **Sunday Masses**

St. Joseph Church – Middletown, 9:30 a.m. (English)  
Our Lady of the Pines – Whispering Pines, 11:30 a.m. (English)  
St. Joseph Church - 4:00 p.m. (Spanish)

### **St. Joseph Church Weekday Schedule**

Mass Tuesday through Friday 8:30 a.m. (English)  
9:00 a.m. – 10:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament

Friday 6:30 p.m. Mass (Spanish)

7:00 p.m. Exposition of the Blessed Sacrament

### **First Friday only**

**Exposition of the Blessed Sacrament** 9:00 a.m. to 7:00 p.m.  
7:00 p.m. Mass (Spanish)

*Spiritual Reflection – Thirteenth Sunday in Ordinary Time*

**Reflection by: Rubén and Verónica Cruz**

**First Reading: Wisdom 1:13-15; 2:23-24**

In this book, the most beautiful reflection on life and death is made. Here affirms that God did not create death, if it was not the envy of the devil. Since death is not in God's plans.

Here the author of the book says that there are two deaths of our existence. He considers death too, the meaningless life that the wicked live; while the life lived wisely is the life that God grants. Knowing how to die to sin is the same as knowing how to live, since God has not created for life and not for death because "He is a living God"

**Psalm 29: Thanksgiving after a danger of death**

**Second Reading: 2 Corinthians 8:7, 9, 13-15 (Sharing and generosity)**

Here St. Paul speaks of generosity, since God gave everything for us; just as we must do the same with each other. We know that Christian charity can reach more and demand more, but starting with the minimum is also a sign of communion in justice.

**Gospel: (Saint Mark 5:21-43) The True Meaning of Death**

Here in this Gospel of Mark presents us today how we must face life and death from faith. There are two stories of the healing of a woman afflicted with hemorrhages and the resurrection of Jairo's daughter. The evangelist wants to put a corrective to this way of approaching Jesus to believe in him, as if he were a simple healer and face death. Jesus wants to make them understand that they must accept it from faith to a God of life. He doesn't want them to think that touching it is like a statue of the pagan gods.

For the next scene, when Jairo's daughter comes back to life. Jesus speaks to him in Aramaic (Talitha kum) makes the girl get up, he cannot remain in a matter of magic, but it is a sign of how Jesus sees death. A dream, a step, a sister of life. Only the miracle of true death leads us to true resurrection.

+++++

**Reflexión por: Rubén Y Verónica Cruz**

**Primera Lectura: Sabiduría 1:13-15; 2:23-24**

En Este libro se hace la reflexión más hermosa sobre la vida y la muerte. aquí nos afirma de que Dios no creo la muerte, si no fue la envidia del diablo. Ya que la muerte no entra en los planes de Dios.

Aquí el autor del libro dice que hay dos muertes de nuestra existencia. El considera a la muerte también, la vida sin sentido la que viven los impíos; mientras que la vida vivida con sabiduría es la vida que Dios otorga. Saber morir al pecado es lo mismo que saber vivir, ya que Dios no ha creado para la vida y no para la muerte porque <<es un Dios de vivos>>

**Salmo 29: Acción de Gracias después de un peligro de muerte**

**Segunda Lectura: 2 Corintios 8:7, 9, 13-15 (Compartir y generosidad)**

Aquí San Pablo habla de generosidad, ya que Dios lo dio todo por nosotros; al igual nosotros debemos hacer lo mismo los unos con los otros. Sabemos que la caridad, cristiana puede llegar a más y exigir mas, pero comenzar por lo mínimo es, también, un signo de comunión en la justicia.

**Evangelio: (San Marcos 5:21-43) El Verdadero significado de la Muerte**

Aquí en este evangelio de San Marcos nos presenta hoy como debemos afrontar la vida y la muerte desde la fe. Son dos relatos la de la curación de una hemorroisa y la resurrección de la hija de Jairo. El evangelista, quiere poner un correctivo a esta forma de acercarse a Jesús de creer en él, como si fuera un simple curandero y enfrentarse a la muerte. Aquí Jesús quiere hacerles entender que deben aceptar lo desde la fe a un Dios de vida. No quiere que piensen que el tocarlo es como una estatua de los dioses pagano.

Para la siguiente escena, cuando vuelve a vida a la hija de Jairo. Jesús le habla en arameo (Talitha kum) hace que la niña se levante, no puede quedar en una cuestión de magia, sino que es un signo de cómo ve Jesús la muerte. Un sueño, un paso, una hermana de la vida. Solamente el milagro de la verdadera muerte nos lleva a la verdadera resurrección.



Please pray for the sick in our parish and those who care for them.... Charlotte Baker, Charlie Bigelow, Larry Boll, Lourdes Borzoni Susan Conley, Hector Guerra, Alysia Hash, Jasmine Hash, Linda Hoogendoorn, John Johnson, Andre Kelley, Judy Knight, Helen Kruljac, Coleen McCluskey, Ines Mendoza, Elsa Meyer, Shirley Milner, Don Nielsen, Andres Ochoa, Joaquina Ortega, Tyrone Rivera, Melody Royvel, Jim Serventi, Kirt Smartt, Judith Spears, Debbie Spicart, Leslie Thomas, Toni Vecellio, and special intentions for all who suffer from cancer.

## ANNOUNCEMENTS

- *The St. Joseph Annual Banquet Fundraiser is now behind us. Thank you to Jane Cauley and her committee for the hard work and dedication in supporting our Liability and Property Insurance Fundraiser. Details to follow soon.*
- *Our AMA latest figures from the diocese shows we were still \$823 short as of June 1. Thanks to several parishioners who donated late, we hope we will have good news for you after the first of July figures are released.*
- *We are looking for Eucharist Ministers, please contact Father or call the office. Eucharistic Minister Formation is scheduled for July 20 at 10 a.m.*
- *A Lector Formation is scheduled for July 27 at 10 a.m.*
- *Please join in for Sally Munger's 90TH BIRTHDAY CELEBRATION BLOCK PARTY. Saturday July 13 at 5:00 pm. End of North Shore Court, bring your camp-chair, your preferred drink and a dish to share. PARKING IS LIMITED*
- *We recently announced the passing of Clarine "Betty" Lewkowitz. A Celebration of Life Mass will be held on July 13<sup>th</sup> at 12 noon, here at St. Joseph. The family would like to invite you to continue the celebration of Betty's life at the Lion's Club in Middletown, beginning right after mass. Casual dress attire is suggested. If you are unable to attend, there will also be a Zoom where you can attend virtually. The Zoom Link will be announced on a date closer to the event. May she rest in peace!*

## Mass Intentions

Saturday, June 29 , 5:00 p.m.

**Joan Moss (Happy 80<sup>th</sup> birthday)**

By: Our Lady of the Lake Guild

Sunday, June 30 , 9:30 a.m.

**Tom Boll (Happy 80<sup>th</sup> birthday)**

By: Tony & Mary Ann Arnold

Sunday, June 30 , 11:30 a.m.

**Clarine Lewkowitz+**

By: Tony & Mary Ann Arnold

Mass intentions available for all Masses, envelopes in the back of both churches. Complete the information and put in the collection basket or bring to the church.

### PLATE COLLECTIONS – June 22 & 23

Our Lady of the Lake \$344

St. Joseph English 9:30 am \$1815

Our Lady of the Pines 11:30 am \$242

St. Joseph Spanish 4:00 pm \$283

First Collection \$1418 Second Collection \$1266

**ST JOSEPH ROOFING FUND** The balance in our Roofing Account is now \$28,462. Please make checks out to St. Joseph Roofing Fund. The roofing is complete, now to pay for it...

**RELIGIOUS EDUCATION – Enrollment for First Communion and Confirmation begins July 3 and will end on August 31. Registration forms are in the back of the church. Complete the form and return to the office along with the tuition. RCIA – If you are interest in becoming a Catholic, or Adult Confirmation (Formation). Please contact Roger Mattu or call the office for registration.**

Sign-up sheets available in the back of St. Joseph for Eucharistic Adoration scheduled every first Friday of the month. 9 a.m. to 7 p.m.

Visit our website for a copy of the bulletin. [stjoseph-middletown.com](http://stjoseph-middletown.com)  
"I am the vine; you are the branches"



21373 STATE HWY 175 UNIT D  
MIDDLETOWN, CA 95461  
M-F 9 am- 6 pm Sat 10 am- 2 pm  
P: 707-809-7536

- UPS • FedEx • USPS • Packing Supplies • Copies
  - Live Scan • Notary Public • Greeting Cards
  - Document Scanning • Computer Rental • Faxing
  - Passport Photos • Confidential Shredding
  - Office & School Supplies • Printing Services
  - Photos, Banners, Blue Prints, Business Cards, Flyers
  - Vehicle Registration Services- Renewals & Transfers: Vehicles, Boats, Trailers, & More!
- www.middletownmailandmore.com



21057 Calistoga Rd.  
Middletown, Ca 95461  
Mtownflorist.com

707-987-9500  
Middletownflorist@gmail.com

**STEPHEN  
HEBERT  
Painting**

OWNER  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL  
CA #697100

707.987.2674  
707.489.7953 mbl

**Gondola Enterprises**  
home repair  
garden maintenance  
landscaping

Richard J. Gondola

fax/phone (707) 526-2900  
cell (707) 529-3428

**RGW Groundskeeping, LLC**

Vegetation Control



**Jose Ramirez**

19565 Stinson Rd  
Hidden Valley Lake, CA  
95467

530-340-3974  
707-987-9977  
jose@tormz@gmail.com

**B&G Tires Middletown**

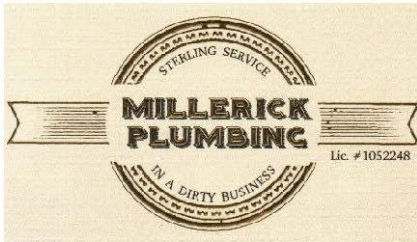
John Higgins  
Manager

21218 Calistoga St / PO Box 901  
Middletown, CA 95461

office 707-987-2201  
hours 8:00-5:00 Monday thru Friday



**COOPERTIRES**



Sean Millerick – 707.495.2954

Where Every Bite Is A Delight!

**BEULAH'S  
KITCHEN**

Open 7 Days a Week 6am - 2pm

21147 Calistoga St. (707) 987-0473  
Middletown, CA 95461

**La Parrilla**  
mexican food

707-987-4663 (GOOD)  
21389 Stewart Street Middletown

Monday-Friday  
12-8pm  
Closed Weekends

Please support our advertisers, by  
patronizing their businesses.



Derick Fiske  
owner

21308 Calistoga St.  
Middletown, CA  
707.987.2416  
perrys.middletown@gmail.com  
perrys\_cell\_middletown  
PerrysDeli



707-987-2325

21088 Calistoga Road, Middletown  
16295 Highway 175, Cobb  
18949 Hartman Rd, Hidden Valley Lake



707-987-9828

www.armedforcepest.com

- ~ General Pest Control
  - ~ Rodent Removal & Exclusion Repairs
  - ~ Termite Inspections, Treatments & Damage Repairs
  - ~ Humane Bat Removal
  - ~ Bed Bug Eradication
  - ~ Cockroach Clean-outs
  - ~ Yellow Jacket Baiting
  - ~ Attic & Crawl Space Clean-outs
  - ~ Crawl Space Vapor Barriers
  - ~ Weed Spraying
  - ~ Tree Spraying & Fertilization
- Licensed (PR4227), Bonded & Insured  
Since 2002

**Rosales**  
Meat Market & Mexican Restaurant

Open 7 Days a Week  
Sun - Thu 8am - 8pm  
Fri - Sat 8am - 9pm

Groceries, Meats, Mexican Products,  
Mexican Food, (Eat in or take out).  
Service of Copies, Fax, Wire Money.

Envios de Dinero a tu Pais, Copias y Fax.  
**Ph/Fax: (707) 987-9416**  
21178 Calistoga St, Middletown CA, 95461